

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 68 (1976)
Heft: 2-3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

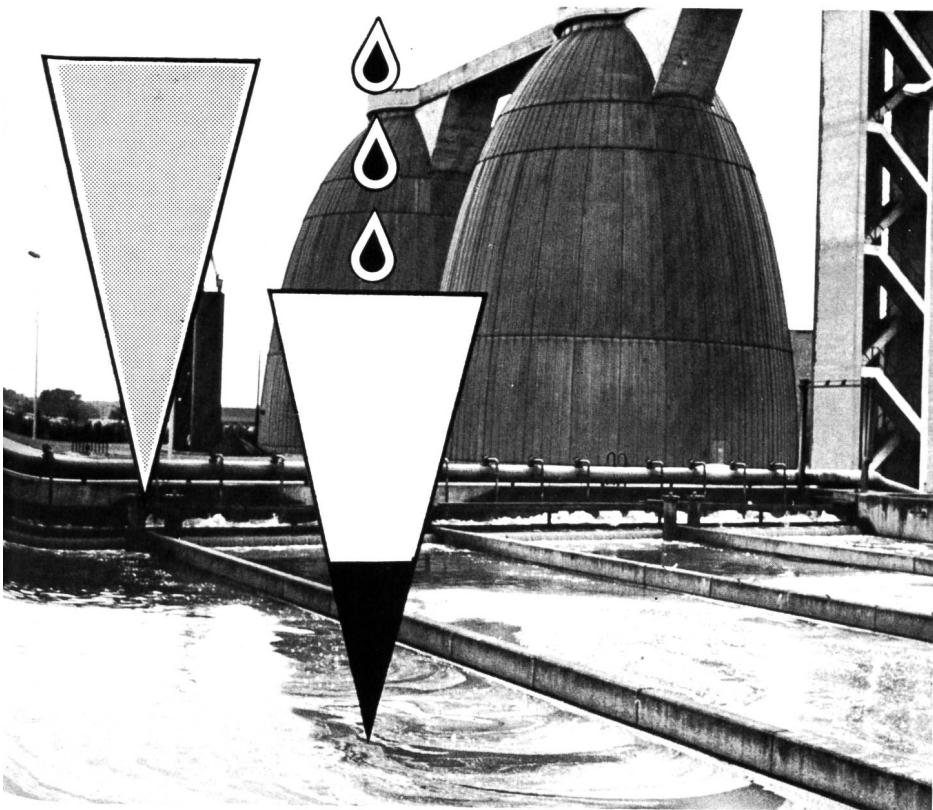
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Praestol®-Marken

Organische, synthetische Polymere,
Hilfsmittel für die Klärung und Entwässerung
von Trüben und Schlämmen

PRAESTOL-Marken

bieten wirtschaftliche Lösungen bei der mechanischen Entwässerung von Klärschlären mittels Zentrifugen, Siebbandpressen oder Filtern verschiedenster Bauart.



Erst mit dem Einsatz von PRAESTOL-Marken wird es möglich, mit wirtschaftlich vertretbarem Aufwand aus einem Schlamm ein feststofffreies Wasser abzutrennen, denn PRAESTOL-Marken

- beschleunigen Klär- und Absetzprozesse
- erhöhen dadurch die Kapazität entsprechender Anlagen
- ermöglichen moderne Verfahren der maschinellen Entwässerung von Schlämmen bei verbessertem Abscheidegrad
- verbessern so die Gesamtleistung und damit die Wirtschaftlichkeit von Anlagen, die der Wasseraufbereitung dienen.

Neue kationische PRAESTOL-Marken werden nun auch in flüssiger Form geliefert; das vereinfacht die Dosierung erheblich, vermindert die Investitionen für Löseanlagen und erleichtert die Überwachung.

FASIMEX AG.

Tel. 071/24 68 65 9008 St. Gallen



Chemische Fabrik Stockhausen & Cie.
D-415 Krefeld 1 · Postfach 570

SONDERPUBLIKATION SWV / PUBLICATION SPECIALE ASAE

Speicherseen der Alpen / Bassins d'accumulation des Alpes

Sonderheft Wasser- und Energiewirtschaft/WEW Nr. 9 1970: H. Link, Speicherseen der Ostalpen, Speicherseen der Westalpen. Einzelbeschreibungen und Tabellen der rund 320 Speicherseen in den Alpen; 70 ein- oder mehrfarbige Abbildungen, 120 Textseiten zweisprachig deutsch und französisch, mit Uebersichtskarte 1:1 000 000 als Beilage
Reduzierter Preis Fr. 17.—, ab 10 Exemplaren Fr. 12.—.

Swiss Dam Technique / Schweizerische Talsperrentechnik / Technique Suisse des Barrages

Verbandsschrift SWV No 42
Publication ASAE

Inhaltsverzeichnis / Sommaire:

Geleitwort (Prof. G. Schnitter/ETH, Präsident des Schweizerischen Nationalkomitees für Große Talsperren); Einleitung (Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband); Ausführung der Gründung von Stauwerken und Fangdämmen durch schweizerische Spezialunternehmungen; Entwicklungstendenzen im Bau von Grundablass- und Ueberlauf-Schützen; Zementtransporte im Kraftwerkbau; Die Staumauer Gebidem des Kraftwerks Bitsch; Staumauer zum Hochwasserschutz eines Alpentales; Die Bogenstaumauer Punt dal Gall der Engadiner Kraftwerke; Die Bogenstaumauer Emosson; Schweizerische Mitwirkung beim Talsperrenbau auf der Iberischen Halbinsel; Rastane-Damm in Syrien / Baumethoden und Verhalten des Dammes nach Fertigstellung; Talsperren in Nordafrika; Regularisationsstudie für den Sene-gal-Fluss; Zwei Flusskraftwerke in Brasilien; Die Dämme Sheque und Huinco in Peru; Der Staudamm Tinajones in Peru.

162 Textseiten (englisch/deutsch/französisch) und 2 Faltblätter auf Kunstdruckpapier mit rund 120 zum Teil mehrfarbigen Abbildungen, in Spezialumschlag.

Reduzierter Preis Fr. 8.—, ab 10 Exemplaren Fr. 6.—.

Zu richten an Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband
Rütistrasse 3A, 5401 Baden, Telefon 056/22 50 69, Postcheckkonto 80 - 1846



GEGR.
1938

WEIGEL-Kompensatoren

für alle Industriezweige, aus Fluß- und Edelstahl, in verschiedenen Ausführungen, als **Axial**-Dehnungsausgleicher und **Gelenk**-Kompensatoren

WEIGEL & CO. 5904 EISERFELD

Rohrleitungs- und Apparatebau

Postfach 67 · Telefon: Siegen (0271) 383911 · Fernschreiber: 0872791

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

WASPEBA AG, 4051 Basel

Eisen und Metalle (Abt. KK)

Mostackerstrasse 16

Telefon 061/25 92 77, Telex 63 401 waba ch.

Das Programm mit der Meßtechnik von morgen

Meßumformer:

Mehr als 50 verschiedene. Für Strom, Spannung, Frequenz, Leistung und Leistungsfaktor. Als Aufbaugeräte. In 19"-Einschubtechnik.

Anzeigegeräte und Grenzsignalgeber:

Mehr als 60 verschiedene: Mit 90°-, 180°- und 240°-Skalen. In allen gängigen Einbaumäßen. Als stapelbares Flachprofilinstrument für vertikalen und horizontalen Einbau.

Meßgeräte für die Energieerzeugung und -verteilung.

Ein praxisgerechtes, umfassendes Programm für die Energieversorgung.

Für Kraftwerke und Schaltwarten.

Die richtigen Geräte für spezielle Einsatzgebiete.

Schreiber:

Linienschreiber, Punktschreiber, in Ein- oder Mehrkanalausführung. Mehrfarbenschreiber.

Viele Meßbereiche, Schreibbreiten, Vorschubgeschwindigkeiten, unterschiedliche Größen.

Tinten-, Wachs- und Lichtstrahlregistrierung.

BBC METRAWATT

Fordern Sie unsere Information oder eine Beratung an.



AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläfistrasse 17 • Tel. 031-42 15 06

Umwelt- und Gewässer- schutz

Die Phosphat- Elimination in Kläranlagen

COLASIT konzipiert, liefert und montiert schlüsselfertige Anlagen für die 3. Reinigungsstufe in Kläranlagen:
- Fällmitteltanks druckgeprüft
- Dosierpumpen
- Steuerungen
- Leitungen und Armaturen
- Beschichtung von Auffang- wannen, Becken usw.

Unser technischer Dienst berät Sie gerne bei der Projektierung der 3. Reinigungsstufe



COLASIT AG
Kunststoff-Apparatebau
3752 Wimmis (Schweiz)
Telefon 033 - 57 19 44
Telex 32 887

Ein Buch, auf das die Fachwelt gewartet hat, im



– Fachverlag

Regenüberlauf- und Regenrückhaltebecken

Von J. Koral, dipl. Ing., Zürich, und
A. C. Saatci, dipl. Ing., Winterthur

Zweite, wesentlich erweiterte Auflage

Nachdem die erste Auflage dieses Werkes in weniger als einem Jahr vergriffen war, ist soeben eine neue, wesentlich erweiterte Auflage dieses für jeden Abwasserfachmann unentbehrlich gewordenen Fachbuches erschienen.

AUS DEM INHALT:

Regenüberlaufbecken

Fang-, Durchlauf- und Verbundbecken (kombiniertes Fang- und Durchlaufbecken): Funktion, Bemessung, Anwendung. Reinigung der Becken: Abspritzen mit normalem bzw. erhöhtem Wasserdruk (Diagramm der wirksamen Spritzweiten), Längspülung mit Abwasser, Spülkippe usw. Selbstreinigende Beckentypen: Schlangenrinne (Anordnung, Betriebsfahrungen, Bemessungsgrundsätze, Rinnen mit variabler seitlicher Neigung). Runde bzw. achteckige Becken mit tangentialem Einlauf und zentralem Ablauf. Durchlauf- und Verbundbecken ohne vorgeschaltete Entlastung. Bestandteile der Regenüberlaufbecken, wie Einläufe, Tauchwand, Ablaufrinne usw. Drosselung und Steuerung des Ablaufs zur Kläranlage: Drosselstrecke mit Drosselblende, selbstreinigende Drosselloffnungen, Wirbelkammern, Steuerungen.

Regenrückhaltebecken

Bemessung, Anordnung, Beispiele. Anwendung und Anordnung im Kanalnetz. Bemessung mit Berechnungsbeispielen: Graphische Methode. Diagramm zur genauen Ermittlung der Regenrückhaltevolumina gemäss W. Munz. Diagramm

zur groben Ermittlung der Regenrückhaltevolumina (Mittelwerte für die Schweiz). Beispiele. Hinweise für die Projektierung von Ölabscheidern in Meteorkanalisationen.

Anhang: Bemessung der Regenüberlaufbecken nach W. Munz

Bemessung von Hochwasserentlastungen unter Berücksichtigung der Fließzeit, des Stapelvolumens im Kanal, der Vorfluterverhältnisse usw. Berechnung des erforderlichen gesamten Stapelvolumens. Bemessung von Fang-, Durchlauf- und Verbundbecken unter Berücksichtigung des Ablaufs zur Kläranlage, der Fließzeit, der Vorfluterverhältnisse, des Kanalnetzes usw. Voraussetzungen für das Fangen des ersten Schmutztosses. Hinweise für hintereinandergeschaltete Becken. Berechnungsbeispiele. Tabellarisch zusammengestellte Fang-, Klär- und Gesamtvolumina. Verbundbecken, d.h. kombinierte Fang- und Durchlaufbecken. Beckenreinigung, insbesondere von einer Stelle aus, Spülkippe.

Regenüberlauf- und Regenrückhaltebecken. Von J. Koral und A. C. Saatci. Zweite, wesentlich erweiterte Auflage. Format A 5, 60 Abb., 10 Tabellen, 152 Seiten. Au (Zürich) 1976, WEMA - Fachverlag. Preis kart. Fr./DM 48.--.

Bestellschein

An den

WEMA - Fachverlag, Postfach 51, CH-8804 Au

Ich/Wir bestelle(n) hiermit ... Exemplar(e)

Regenüberlauf- und Regenrückhaltebecken

zum Preise von Fr./DM 48.-- zuzüglich Porto und Verpackung.

Firma/Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Datum: Stempel/Unterschrift:

Bitte mit Schreibmaschine oder Blockschrift ausfüllen und an den Verlag einsenden

● mehr Inhalt ● mehr Reichweite ● mehr Werbekraft

wasser energie eau énergie air luft

Das Verbandsorgan des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und der Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) bietet seinen Inserenten seit dem 1. Januar 1976 noch mehr Vorteile:

- Erweiterte Thematik (Gewässer- und Umweltschutz)!
- Erhöhte Auflage (Steigerung um 28 %)!
- Erweiterter Leserkreis (VGL-Mitglieder)!
- Unveränderter Insertionspreis!

Deshalb gehört die WEL jetzt erst recht in Ihr Werbebudget!

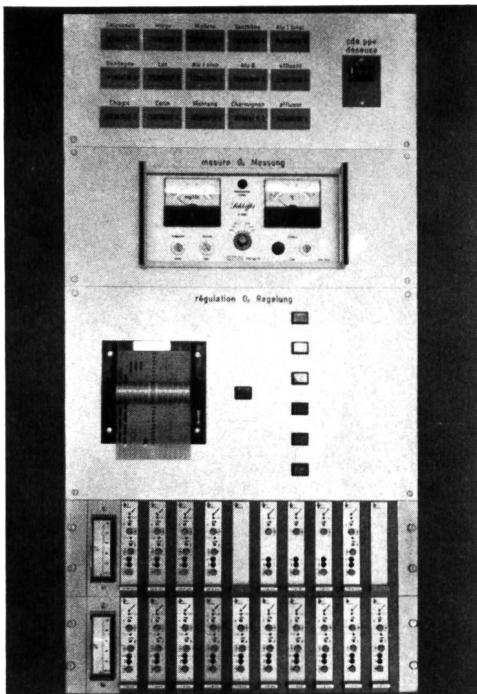
Verlangen Sie die Dokumentation 1976 bei: **IVA AG**, Postfach, 8035 Zürich, Tel. 01 / 269740

Imeth AG

Instrumente für Messungen — elektrisch, thermisch, hydraulisch

IMETH

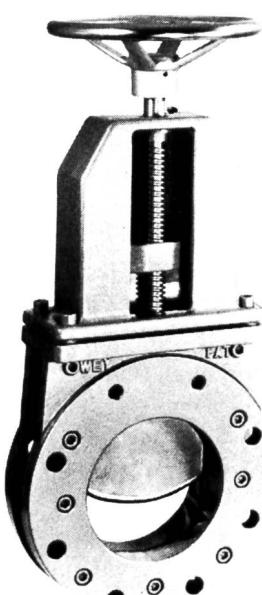
Forchstrasse 112 — CH-8132 Egg/ZH — Telefon 01 / 86 00 96



Abwasserreinigungsanlagen

Ein komplettes Lieferprogramm an Mess- und Überwachungsanlagen in 19'' Rack-Ausführung.

Durchfluss – Druck – Niveau – Temperatur – pH – Sauerstoff – Methan – Pumpensteuerung – Belüftung – Alarm



Schieber Patent WEY

Normschützen
für Kläranlagen
Absperr- und
Regulierklappen
Automatische
Niveauregler
Automatische
Druckregler
Druckschlag-
Verhinderungs-
klappen
Rückschlag-
klappen

SISTAG

Maschinenfabrik
Sidler Stalder AG
6274 Eschenbach LU
Telefon 041 89 18 75

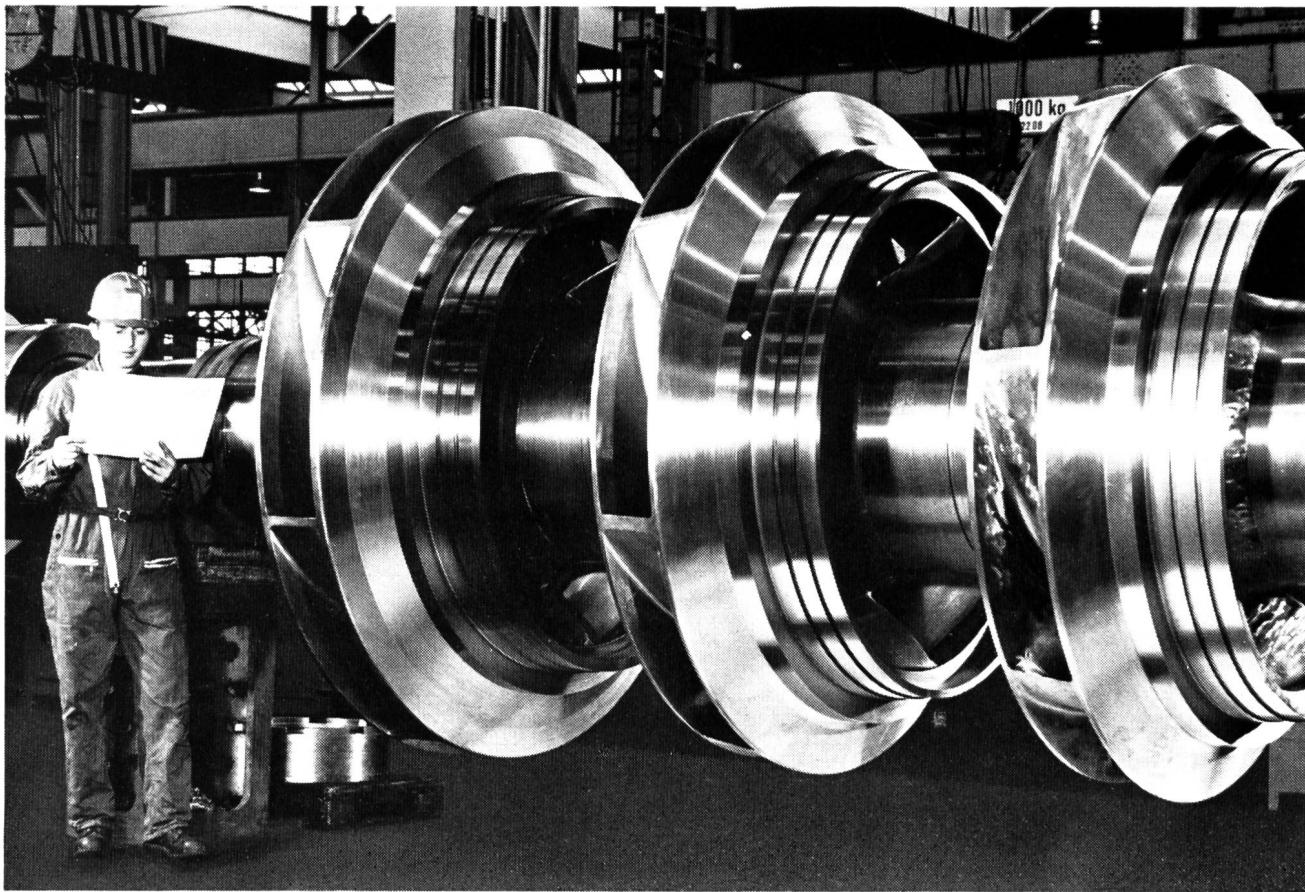
Trummer

**Schneckenrohr
Pumpe**

Für Förderflüssigkeiten aller Art.
Geschlossenes Förderrohr.
Verlustlose Förderleistung.
Kein Verklemmen durch Festkörper.
Viele verschleißarme
Materialien.
Verlangen Sie Prospekte!

Maschinenfabrik
Trummer + Co.
CH-3714 Frutigen
033/7124-24

Sulzer-Escher Wyss- Speicherpumpen und Pumpturbinen



Zwei Speicherpumpen
für das Kraftwerk Châtelard,
Schweiz. Zusammenbau
des Pumpenrotors.
Förderhöhe 274 bis 447 m,
Leistung 35 817 bis 37 188 kW,
Drehzahl 600 U/min.

Neuere Aufträge für Speicherpumpen und Pumpturbinen:

Speicherpumpen:	kW	m	Pumpturbinen:	kW	m
Roncovalgrande I*	4 x 92 086	757,5	Rönkhausen I D	1 x 66 200	282
Montamara E	2 x 46 700	654,6	Rönkhausen II D	1 x 54 100	281
Veytaux CH	2 x 60 470	875,5	Bolarque E	4 x 52 200	283,6
Etzel CH	1 x 21 428	497	Brasimone I*	2 x 150 300	385,9
San Fiorano I	2 x 105 800	1438,6	Vianden 10 D**	1 x 215 000	294,7
Waldeck II D	2 x 234 000	343,4	Taloro I*	3 x 86 600	319,4
Mapragg CH	3 x 53 100	486,7	Conso E	3 x 70 500	235,5
Grimsel II-Ost CH	4 x 91 800	460	La Plate-Taille B	4 x 35 000	48
			Chiota I	1 x 152 600	1070

* in Zusammenarbeit mit Riva

** in Zusammenarbeit mit Voith

72.02-3

ESCHER WYSS®



Konzern-
gesellschaften

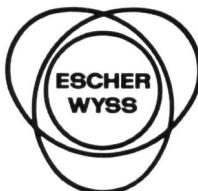
Escher Wyss GmbH
D-7980 Ravensburg Deutschland
Telefon 0751 831

Bell Maschinenfabrik AG
CH-6010 Kriens Schweiz
Telefon 041 40 55 66

Escher Wyss AG
CH-8023 Zürich Schweiz
Telefon 01 44 44 51

De Pretto - Escher Wyss S. p. A.
I-36015 Schio (Vicenza) Italia
Telefon 0445 27000

Sulzer Hermanos - Escher Wyss SA
E-Madrid 14 España
Telefon 279 84 00



Lizenznehmer: Maschinenfabrik Andritz AG, A-8045 Graz-Andritz Österreich Telefon 03122 61580
Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox C.A., E-Bilbao España Telefon 41 57 00
Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA, B-Charleroi Belgique Telefon 07 36 20 20
B.V.S. SA, F-38 Grenoble Telefon 76 96 26 18 Waagner-Biro AG, A-8021 Graz Telefon 03122 51 651
COMETNA Companhia Metalurgica Nacional Särl, Apartado 2402, P-Lisboa/Portugal,
Telefon 00351 19 32 00 11

Die neuen Grosswasserzähler der WFA



Zähler mit senkrechtem, speziellem Lamellen-Flügelrad.
Daher sehr gute Messresultate bei kleiner Belastung.
Waagrechter Einbau, herausnehmbarer Messeinsatz.
Nennweiten 50, 65, 80, 100 und 150 mm.
Verwendung: Grossabnehmer mit stark schwankendem
Wasserverbrauch, wie Hotels, Spitäler, Industriebetriebe usw.



Gleicher Messeinsatz für Nennweiten 50, 65, 80, 100 und 125 mm.

Zähler mit waagrechttem Flügelrad zum Einbauen hinter
Pumpen für hohe, gleichbleibende Dauerbelastung mit geringem
Druckverlust.
Einbaumöglichkeiten: waagrecht, senkrecht oder schräg.

Beratung und Dokumentation durch



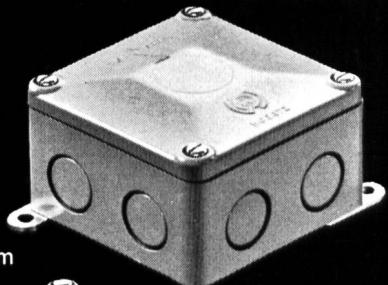
Wassermesserfabrik AG Zürich
Griesenweg 26 8037 Zürich Tel. 01/44 47 48

1776.1

Kunststoff- Abzweig- dosen

mit 2 schwenkbaren
Befestigungslaschen
aus Messing vernickelt

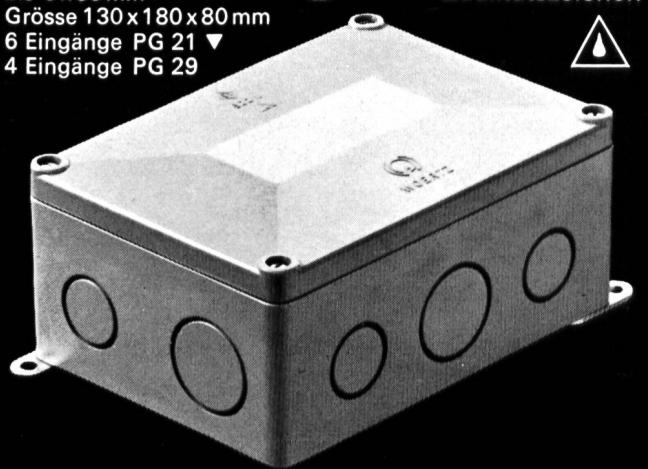
bis 7x2,5 mm²
Größe 90x90x54 mm
7 Eingänge PG 16 ▶



bis 5x10 mm²
oder 4x16 mm²
Größe 120x120x68 mm
4 Eingänge PG 16 ▼
6 Eingänge PG 21



bis 5x35 mm²
Größe 130x180x80 mm
6 Eingänge PG 21 ▼
4 Eingänge PG 29



Qualitätszeichen



Gehäuse aus Isolierpressstoff mit vormarkierten
Ausbrechungen zum Einsetzen von Stopfbuchsen
oder Thermoplast-Stutzen für Kabel

spritzwassersicher mit Stopfbuchsen aus
Isolierpressstoff und
Messing vernickelten Metallteilen

staubdicht mit Thermoplast-Stutzen zum
Durchstossen oder Abschneiden

ausgerüstet mit den bewährten Woertz-Klemmsätzen

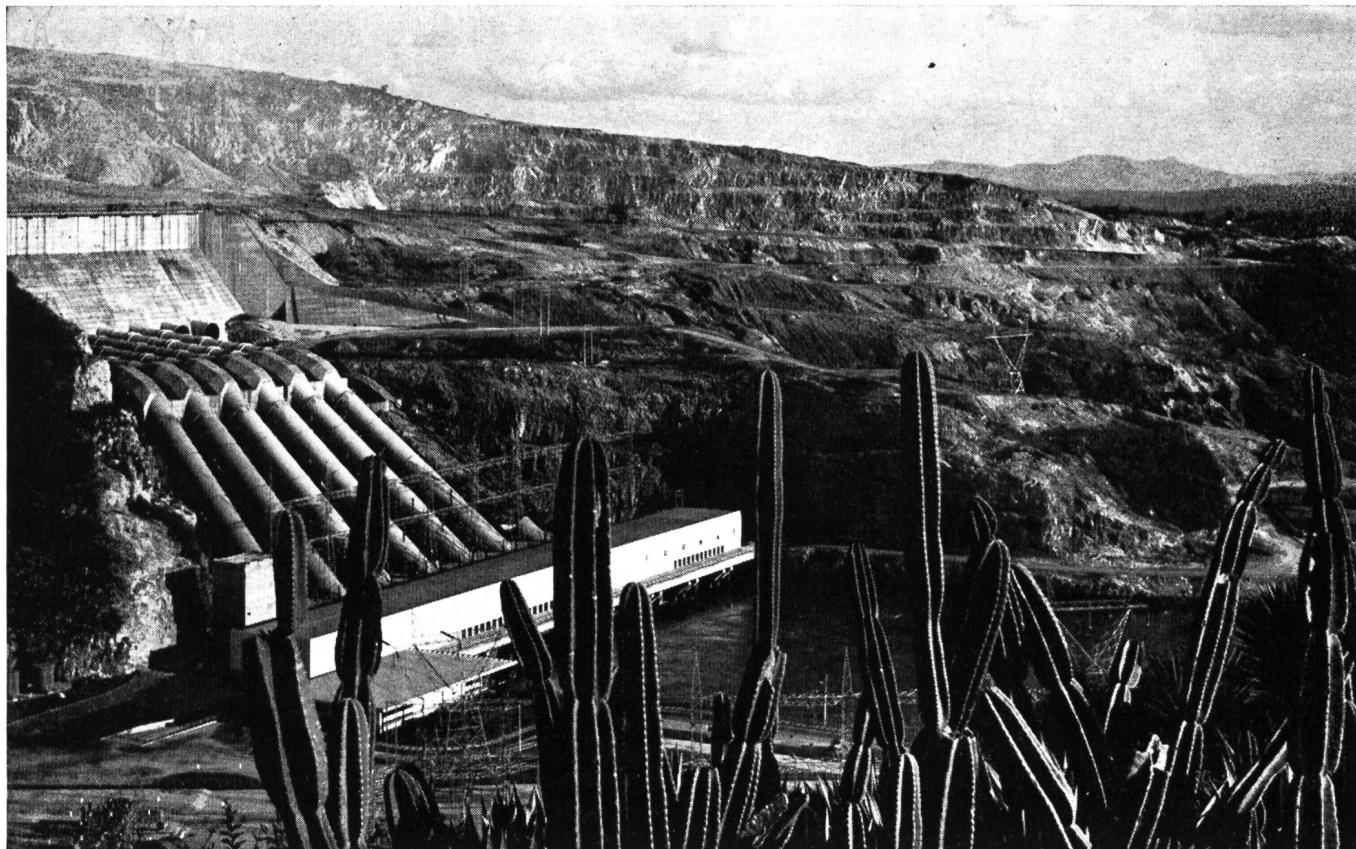


OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

Dieses Kraftwerk steht in Brasilien. Die Staumauern und Wehrschleusen wurden mit INERTOL-Produkten geschützt.

Werkfoto Siemens



In 56 Ländern und bei Hunderten von Elektrizitätswerken und Bewässerungsanlagen bewähren sich seit Jahrzehnten die Bautenschutzchemie-Produkte der INERTOL. Gegen Hitze und Kälte, Süss- und Salzwasserunempfindlich, bieten sie einen wirksamen Schutz gegen Korrosionsschäden.

Immer mehr Ingenieure bestehen deshalb auf den Gebrauch von Bautenschutzchemie - Produkten der INERTOL. Denn sie kennen die dauerhafte Wirkung aus eigener Erfahrung. Gehen auch Sie auf sicher und vertrauen Sie INERTOL. Unsere Dokumentation senden wir Ihnen gerne zu.

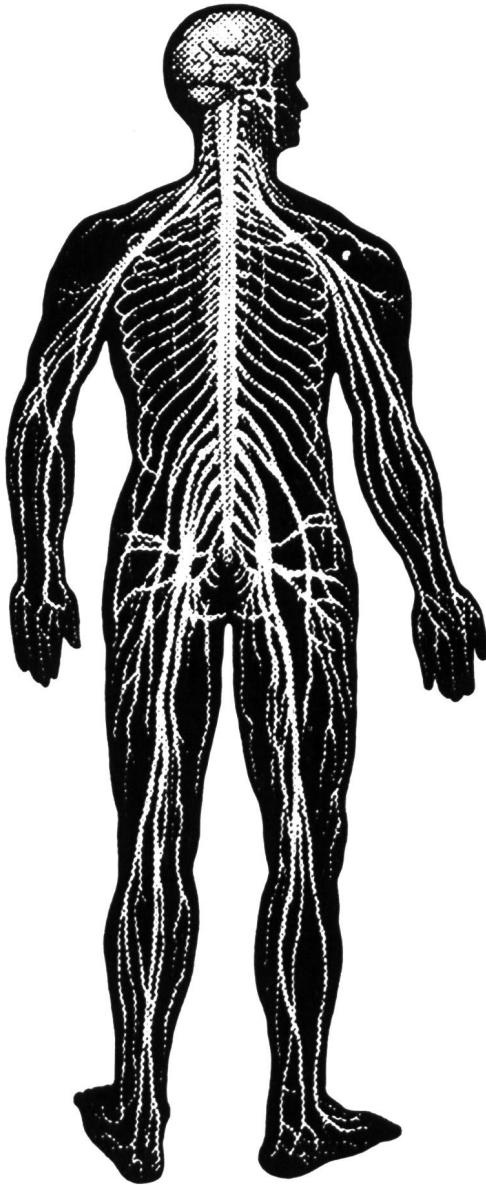


INERTOL AG

Bautenschutzchemie
Technischer
Beratungsdienst

Tösstalstrasse 62
8411 Winterthur
Tel. 052 / 29 33 21

Kabel verbinden



Kommunikation: ein täglich tausendfach gefordertes Prinzip. Sichere Verbindungen sind zum unerlässlichen Instrument der Wirtschaft geworden – zum aktuellen Zeichen menschlicher Beziehungen.

Kabel verbinden, sichern Kontakte. Sie tragen die Kommunikation in ihren metallenen Leitern von Haus zu Haus, von Ort zu Ort, von Land zu Land. Kabel vermitteln Botschaften, und zwar unter leichten wie unter schwierigen Bedingungen: über Hügel, durch Berge und Gewässer, durch Wohnquartiere und Industrielandschaften... Hinter jedem einzelnen Telefonkabel aus Brugg steht ein kompetent erarbeiteter Funktionsplan. Der Kabelkern ist mit einer Schutzmantelkombination umschlossen – immuner Träger, unabhängig von klimatischen Faktoren und andern Einflüssen: Sicherheit aus Brugg.

Bevor diese ausgereiften Produkte unser Werk verlassen, bestehen sie harte Tests und Kontrollen. Wir vertrauen jener Philosophie, welche den führenden Industriezweigen unseres Landes Rang und Ansehen gab: Qualität, Verlässlichkeit, Dienstleistung. Denn sichere Verbindungen gelten zu Recht als wesentliche Anforderung – beim Menschen wie beim Kabel.



Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG
Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 - 41 11 51